

**ADRODDIAD I'R CABINET**  
18 IONAWR 2022

**Aelod Cabinet:** Cyngorydd Ioan Thomas, Aelod Cabinet Cyllid

**Pwnc:** Rhaglen Gyfalaf 2021/22 –  
Adolygiad Diwedd Tachwedd (sefyllfa 30 Tachwedd 2021)

**Swyddog Cyswllt:** Ffion Madog Evans, Uwch Reolwr Cyllid

---

**Penderfyniad a geisir**

- Derbyn yr adroddiad ar adolygiad diwedd Tachwedd (sefyllfa 30 Tachwedd 2021) o'r rhaglen gyfalaf.
  - Cymeradwyo'r ariannu addasedig a gyflwynir yn rhan 4 o'r adroddiad, sef:
    - lleihad o £15,000 mewn defnydd o fenthyca,
    - cynnydd o £3,134,000 mewn defnydd o grantiau a chyfraniadau,
    - cynnydd o £104,000 mewn defnydd o dderbyniadau cyfalaf,
    - cynnydd o £75,000 mewn defnydd o gyfraniadau referniw,
    - lleihad o £1,000 mewn defnydd o'r gronfa gyfalaf, a
    - cynnydd o £363,000 mewn defnydd o gronfeydd adnewyddu ac eraill.
- 

**1. Cyflwyniad / Crynodeb**

Cyflwynir yr adroddiad technegol yma fel rhan o'r drefn adolygu cyllideb 2021/22. Prif ddiben yr adroddiad yw cyflwyno'r rhaglen gyfalaf ddiwygiedig, a chymeradwyo'r ffynonellau ariannu perthnasol. Mae crynodeb yn rhan 3 a rhan 4 o'r adroddiad, gyda'r argymhellion yn rhan 6:

Rhan 3: Dadansoddiad fesul Adran o'r rhaglen gyfalaf £127.675m am y 3 blynedd 2021/22 – 2023/24.

Rhan 4: Ffynonellau ariannu'r cynnydd net oddeutu £3.660m ers yr adolygiad diwethaf.

Rhan 5: Manylder grantiau ychwanegol ers sefydlu'r gyllideb wreiddiol.

Y Cabinet sydd wedi'u hawdurdodi i addasu'r rhaglen gyfalaf. Gofynnir am gymeradwyaeth i'r rhaglen arfaethedig (rhan 3) a'i ariannu (rhan 4).

Mae gweddill yr adroddiad er gwybodaeth.

## 2. Prif Gasgliadau

Y prif gasgliadau sydd yn codi o'r sefyllfa ddiwygiedig yw :

- Fod cynlluniau pendant mewn lle i fuddsoddi tua £52.1m yn 2021/22 ar gynlluniau cyfalaf, gyda £27.4m (53%) ohono wedi'i ariannu trwy ddenu grantiau penodol.
- Mae effaith argyfwng Covid19 yn parhau ar y rhaglen gyfalaf ac i'w weld yn y ffigyrau a adroddir yn Atodiad C, gyda dim ond 37% o'r gyllideb sydd wedi ei wario hyd at ddiwedd Tachwedd eleni, o'i gymharu â 31% dros yr un cyfnod flwyddyn yn ôl a 51% ddwy flynedd yn ôl (2019/20, cyn amhariad Covid19).
- Mae £22.1m ychwanegol o wariant arfaethedig wedi'i ail-broffilio o 2021/22 i 2022/23 a 2023/24, ond ni achoswyd unrhyw golled ariannu i'r Cyngor ble gwelwyd cynlluniau yn llithro.

## 3. Rhaglen Gyfalaf 2021/22 i 2023/24

Gweler isod y rhaglen gyfalaf arfaethedig ddiwygiedig ar ddiwedd Tachwedd 2021.

| ADRAN                       | ADOLYGIAD DIWEDD TACHWEDD |               |               |                | CYNNYDD /<br>(LLEIHAD) ERS<br>YR ADOLYGIAD<br>DIWETHAF |
|-----------------------------|---------------------------|---------------|---------------|----------------|--|
|                             | 2021/22                   | 2022/23       | 2023/24       | CYFANSWM       |  |
|                             | £'000                     | £'000         | £'000         | £'000          |  |
| Addysg                      | 8,999                     | 14,909        | 4,310         | 28,218         | 2,664  |
| Amgylchedd                  | 13,748                    | 1,019         | 121           | 14,888         | (975)  |
| Cefnogaeth Gorfforaethol    | 60                        | -             | -             | 60             | 60   |
| Cyllid                      | 944                       | 1,282         | 838           | 3,064          | 3  |
| Economi a Chymuned          | 3,245                     | 1,666         | 180           | 5,091          | 701  |
| Tai ac Eiddo                | 8,920                     | 21,250        | 6,929         | 37,099         | (468)  |
| Oedolion, Iechyd a Llesiant | 3,383                     | 3,361         | 625           | 7,369          | 2  |
| Plant a Chefnogi Teuluoedd  | 1,785                     | 482           | -             | 2,267          | 35   |
| Priffyrdd a Bwrdeistrefol   | 9,273                     | 5,995         | 3,134         | 18,402         | 167  |
| Ymgynghoriaeth              | 1,834                     | 7,013         | 42            | 8,889          | 1,471  |
| Corfforaethol               | -                         | 1,828         | 500           | 2,328          | -  |
| <b>CYFANSWM</b>             | <b>52,191</b>             | <b>58,805</b> | <b>16,679</b> | <b>127,675</b> | <b>3,660</b>   |

#### 4. Newidiadau i'r Ffynonellau Ariannu

Mae cynnydd o £3.660m yn y gyllideb ar gyfer y rhaglen gyfalaf dair blynedd ers yr adolygiad diwethaf. Nodir isod y ffynonellau ariannu arfaethedig ar gyfer hyn:

| ARIANNU                           | ADOLYGIAD DIWEDD TACHWEDD |               |               |                | CYNNYDD /<br>(LLEIHAD) ERS<br>YR ADOLYGIAD<br>DIWETHAF<br>£'000 |
|-----------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|----------------|---|
|                                   | 2021/22                   | 2022/23       | 2023/24       | CYFANSWM       |   |
|                                   | £'000                     | £'000         | £'000         | £'000          |   |
| Benthyca gyda chefnogaeth         | 8,164                     | 6,610         | 6,610         | 21,384         | -   |
| Benthyca Arall                    | 2,074                     | 7,863         | 3,289         | 13,226         | (15)  |
| Grantiau a Chyfraniadau           | 27,423                    | 11,843        | 247           | 39,513         | 3,134   |
| Derbyniadau Cyfalaf               | 236                       | 750           | 0             | 986            | 104   |
| Refeniw Adrannol a Chorfforaethol | 2,685                     | 34            | 0             | 2,719          | 75  |
| Cronfa Cyfalaf                    | 843                       | 9,345         | 204           | 10,392         | (1)   |
| Cronfeydd Adnewyddu ac Eraill     | 10,766                    | 22,360        | 6,329         | 39,455         | 363   |
| <b>CYFANSWM</b>                   | <b>52,191</b>             | <b>58,805</b> | <b>16,679</b> | <b>127,675</b> | <b>3,660</b>  |

#### 5. Grantiau Ychwanegol

Ers yr adolygiad diwethaf, ddiwedd Awst, llwyddodd y Cyngor i ddenu'r grantiau canlynol ychwanegol o £4,936k. Mae nifer o addasiadau gan gynnwys lleihad yn y defnydd o grantiau yn dod â chyfanswm y symudiad i £3,134k (gweler Atodiad A am fwy o fanylion) :

- £2,331k Grant Cynnal a Chadw Ysgolion
- £1,452k Grant Llywodraeth Cymru tuag at Atal Llifogydd
- £409k Grant Cronfa Symbyliad Economaidd
- £308k Grant Ysgolion Ganrif 21 – Gofal Plant Ysgol Trefferthyr
- £285k Grant Llywodraeth Cymru tuag at gynlluniau gwledig
- £151k Grantiau tuag at gynlluniau Morwrol a Pharciau Gwledig gan Lywodraeth Cymru

## **6. Argymhellion**

### **Gofynnir i'r Cabinet:**

- dderbyn y rhaglen gyfalaf ddiwygiedig ar gyfer 2021/22 i 2023/24, a
- cymeradwyo'r ffynonellau ariannu perthnasol (rhan 4 uchod).

## **7. Rhesymau Dros Argymell y Penderfyniad**

Rhaid sicrhau trefniadau ariannu priodol ar gyfer cynlluniau'r Cyngor i wario ar gyfalaf, a rhaid i'r Cabinet gymeradwyo'r rhaglen gyfalaf a'r ffynonellau ariannu.

Mater o drefn yw ymgorffori ariannu trwy grant, ond hefyd mae angen delio gyda sefyllfaoedd lle bu newid rhwng blynyddoedd mewn proffil gwario a newid mewn gwerth cyfraniadau a derbyniadau cyfalaf.

Argymhellir yma gamau er mwyn sicrhau ffynonellau ariannu pendant am gynlluniau cyfalaf 2021/22 – 2023/24.

## **8. Ystyriaethau Perthnasol**

Materion technegol ynghylch ariannu'r cynlluniau sydd gerbron ac mae ymhlygiadau a dadleuon eisoes wedi'u cyfarch wrth fabwysiadu'r cynlluniau cyfalaf unigol.

## **9. Camau Nesaf ac Amserlen**

Gweithredu ar yr argymhellion i ariannu'r rhaglen.

---

**Barn yr Aelod Lleol**

Dim yn berthnasol.

---

**Barn y Swyddogion Statudol****Y Swyddog Monitro:**

Dim sylwadau i'w hychwanegu o safbwynt priodoldeb.

**Y Pennaeth Cyllid:**

Rwyf wedi cydweithio gyda'r Aelod Cabinet i baratoi'r adroddiad yma ac yn cadarnhau'r cynnwys.

---

**Atodiadau:**

- Atodiad A: Prif newidiadau fesul ffynhonnell ariannu
  - Atodiad B: Symudiadau o 2021/22 i 2022/23
  - Atodiad C: Gwariant 8 mis cyntaf 2021/22
-

**Manylion y Prif Newididau**

Gweler isod y cynlluniau perthnasol sydd yn achosi'r prif newidiadau i'r ffynonellau ariannu ers yr adolygiad diwethaf :

|  | 2021/22 | 2022/23-<br>2023/24 |
|--|---------|---------------------|
|  | £'000   | £'000               |
| <b>Grantiau a Chyfraniadau</b>   |         |                     |
| • Grant Cynnal a Chadw Ysgolion ( <i>Adran Addysg</i> ).   | 2,331   |                     |
| • Grant Ysgolion Ganrif 21 - Gofal Plant Ysgol Trefferthyr ( <i>Adran Addysg</i> ).  | 308     |                     |
| • Grantiau Cronfa Symbyliad Economaidd ( <i>Adran Economi a Chymuned; Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> ).   | 409     |                     |
| • Grantiau tuag at gynlluniau Morwrol a Pharciau Gwledig gan Lywodraeth Cymru ( <i>Adran Economi a Chymuned</i> ).   | 151     |                     |
| • Grant Llywodraeth Cymru tuag at Gynlluniau Atal Llifogydd - grantiau ychwanegol ac yn cymryd lle elfen o'r ariannu Menter Benthycia Llywodraeth Leol (LGBI) ( <i>Adran Ymgynghoriaeth</i> ). | 543     | 909                 |
| • Lleihau'r defnydd o'r grantiau o'r Gronfa Trafnidiaeth Lleol (LTF) gan Lywodraeth Cymru ar gyfer nifer o wahanol gynlluniau ( <i>Adran Amgylchedd</i> ).                                     | (1,154) |                     |
| • Lleihau'r defnydd o'r grantiau o'r Gronfa Teithio Llesol (ATF) gan Lywodraeth Cymru ar gyfer nifer o wahanol gynlluniau ( <i>Adran Amgylchedd</i> ).   | (106)   |                     |
| • Grant Llywodraeth Cymru tuag at gynlluniau gwledig gan gynnwys tirweddau cynaladwy ( <i>Adran Amgylchedd</i> ).  | 285     |                     |
| • Addasiad yn y cynllun ariennir trwy Grant Digartrefedd gyda Llywodraeth Cymru yn talu trydydd parti yn uniongyrchol yn hytrach na thrwy'r Cyngor ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> ).              | (530)   |                     |

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| <b>Benthyciadau Arall</b>  |       |       |
| • Cerbydau Priffyrdd a Bwrdeistrefol ( <i>Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> ).   | (15)  |       |
| <b>Derbyniadau Cyfalaf</b>   |       |       |
| • Newid ariannu cyfatebol Canolfan Ailgylchu Llandygai ( <i>Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> ).   | 104   |       |
| <b>Refeniw Adrannol a Chorfforaethol</b>   |       |       |
| • Cyfraniadau Ysgolion tuag at gynlluniau ( <i>Adran Addysg</i> ).   | 26    |       |
| • Newid ariannu cyfatebol Canolfan Ailgylchu Llandygai a chynlluniau eraill ( <i>Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> ).  | (93)  |       |
| • Cyfraniadau cyfatebol/ychwanegol tuag at amrywiol gynlluniau ( <i>Adran Economi a Chymuned; Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant; Adran Tai ac Eiddo; Adran Cefnogaeth Gorfforaethol</i> ). | 142   |       |
| • Addasiad Technegol ( <i>Corfforaethol</i> ).   | 406   | (406) |
| <b>Cronfa Cyfalaf</b>  |       |       |
| • Addasiad Technegol ( <i>Corfforaethol</i> ).   | (406) | 406   |
| <b>Cronfeydd Adnewyddu ac Eraill</b>   |       |       |
| • Arian cyfatebol tuag at gynlluniau Parciau Gwledig ( <i>Adran Economi a Chymuned</i> ).  | 32    | 50    |
| • Adnewyddu cerbydau ac offer ( <i>Adran Plant a Theuluoedd; Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> ).  | 175   |       |
| • Cyfraniadau tuag at amrywiol gynlluniau ( <i>Adran Ymgynghoriaeth; Adran Tai ac Eiddo; Adran Cefnogaeth Gorfforaethol</i> ).   | 102   |       |

-----

## Manylion Ail-broffilio

Gweler isod y prif gynlluniau sydd wedi eu hail-broffilio ers y gyllideb wreiddiol:

|   | 2021/22<br>£'000 | 2022/23<br>£'000 |
|---|------------------|------------------|
| Cynlluniau Ysgolion (Ganrif 21 ac Eraill) ( <i>Adran Addysg</i> )                       | (5,370)          | 5,370            |
| Adfywio Tref a Glannau Caernarfon ( <i>Adran Economi a Chymuned</i> )                   | (140)            | 140              |
| Cynlluniau Morwrol, Parciau Gwledig a Hamdden ( <i>Adran Economi a Chymuned</i> )       | (366)            | 366              |
| Cynllun Buddsoddiad Neuadd Dwyfor ( <i>Adran Economi a Chymuned</i> )                   | (114)            | 114              |
| Cynllun Canolfan Integredig Maesgeirchen ( <i>Adran Plant a Theuluoedd</i> )            | (232)            | 232              |
| Hwb Iechyd a Gofal Penygroes ( <i>Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant</i> )               | (750)            | 750              |
| Cynlluniau Sefydliadau Gofal Dydd Oedolion ( <i>Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant</i> ) | (1,161)          | 1,161            |
| Adnewyddu Cerbydau ( <i>Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol; Adran Ymgynghoriaeth</i> )     | (1,219)          | 1,219            |
| Cynlluniau Bwrdeistrefol ( <i>Adran Priffyrdd a Bwrdeistrefol</i> )                     | (48)             | 48               |
| Cynlluniau Atal Llifogydd ( <i>Adran Ymgynghoriaeth</i> )                               | (5,816)          | 5,816            |
| Cynlluniau Trafnidiaeth ( <i>Adran Amgylchedd</i> )                                     | (176)            | 176              |
| Gwelliannau Trefol ( <i>Adran Amgylchedd</i> )  | (20)             | 20               |
| Ail-wynebu Meysydd Parcio ( <i>Adran Amgylchedd</i> )                                   | (219)            | 219              |
| Pwyntiau Gwefru Cerbydau ( <i>Adran Amgylchedd</i> )                                    | (356)            | 356              |
| Systemau TG arbenigol Adran Amgylchedd ( <i>Adran Amgylchedd</i> )                      | (48)             | 48               |
| Cynlluniau Grantiau ac Eraill Tai ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                         | (2,210)          | 2,210            |
| Cynlluniau Strategaeth Tai ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                                | (6,187)          | 6,187            |
| Cynlluniau Addasiadau Swyddfeydd ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                          | (123)            | 123              |
| Cynlluniau Cynnal a Chadw wedi eu cyfalafu ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                | (126)            | 126              |



|   |         |       |
|---|---------|-------|
| Cynlluniau Rheoli Carbon y Cyngor ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                 | (1,347) | 1,347 |
| Cynllun Gwaredu Asbestos ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> )                          | (400)   | 400   |
| Cynlluniau Ysgogi'r Economi ac Unedau Diwydiannol ( <i>Adran Tai ac Eiddo</i> ) | (2,925) | 2,925 |
| Uwchraddio'r System Ariannol ( <i>Adran Cyllid</i> )                            | (14)    | 14    |
| Adnewyddu Cyfarpar TG ( <i>Adran Cyllid</i> )                                   | (500)   | 500   |
| Adnoddau Cynllun Asedau heb ddyrannu tan 22/23 ( <i>Corfforaethol</i> )         | (1,328) | 1,328 |

**Noder:**

Ni fydd yr ail-broffilio uchod yn golygu unrhyw golled grant.

Mae amrywiol resymau dilys tu ôl i'r ail-broffilio mewn sawl achos, ond gall yr oedi cyn gweithredu'r cynlluniau yma olygu bod gwasanaethau yn ymdopi'n hirach gyda'r asedau presennol heb eu gwella.

## Gwariant Cyfalaf 8 Mis Cyntaf 2021/22

| <b>CRYNODEB</b>                  | <b>RHAGLEN<br/>GYFALAF<br/>BLWYDDYN LAWN<br/>(adolygwyd<br/>Tachwedd)<br/>2021/22<br/>£'000</b> | <b>GWIR<br/>WARIANT<br/>8 MIS HYD AT<br/>30/11/2021<br/>£'000</b> |
|----------------------------------|---|---|
| Addysg                           | 8,999   | 3,496   |
| Amgylchedd                       | 13,748  | 3,752   |
| Cefnogaeth Gorfforaethol         | 60  | 59  |
| Cyllid (a Thechnoleg Gwybodaeth) | 944   | 300   |
| Economi a Chymuned               | 3,245   | 1,341   |
| Tai ac Eiddo                     | 8,920   | 4,525   |
| Oedolion, Iechyd a Llesiant      | 3,383   | 1,014   |
| Plant a Chefnogi Teuluoedd       | 1,785   | 448   |
| Priffyrdd a Bwrdeistrefol        | 9,273   | 4,335   |
| Ymgynghoriaeth                   | 1,834   | 119   |
| Corfforaethol                    | -   | -   |
| <b>CYFANSWM</b>                  | <b>52,191</b>   | <b>19,389</b>   |

**Noder:**

Mae'r gyfran sydd wedi'i wario eleni (37%) yn uwch na'r sefyllfa adeg yma'r llynedd (gwariant 8 mis 2020/21 yn 31%), ond yn is na dwy flynedd yn ôl (51% yn 2019/20, cyn amhariad Covid19).